Jabra®

DISCOVER FREEDOM

Jabra® SPORT

Manual de usuario

www.jabra.com

CONTENIDO

GRACIAS 2

ACERCA DE JABRA SPORT 3

QUÉ HACEN SU AURICULARES 3

PARA EMPEZAR 5

CARGA DEL JABRA SPORT 5

ENCENDIDO Y APAGADO DEL JABRA SPORT 5

SINCRONIZACIÓN DEL JABRA SPORT CON UN TELÉFONO U OTRO DISPOSITIVO. 5

USO DEL JABRA SPORT 6

MODOS DE LLEVARLO EN LA OREJA Y ALMOHADILLAS EARGEL. 8

INDICADORES VISUALES Y ACÚSTICOS DEL AURICULAR. 9

UTILIZAR EL JABRA SPORT CON LA APLICACIÓN ENDOMONDO SPORTS TRACKER PARA MÓVILES 11

USO DEL JABRA SPORT CON DOS DISPOSITIVOS 13

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y PREGUNTAS FRECUENTES (FAQ). 13

CUIDADO DE SUS AURICULARES 15

GLOSARIO 15

GRACIAS

Gracias por adquirir el auricular estéreo Jabra SPORT Bluetooth®. ¡Esperamos que lo disfrute! Este manual de instrucciones le enseñará a sacar el mayor partido de su auricular.

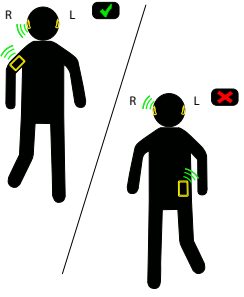
Lea esto antes de usar el Jabra SPORT

Para uso en interiores:

- El dispositivo móvil se puede colocar en cualquier lugar en un radio máximo de 10 metros (30 pies) de los auriculares.

Para uso en el exterior:

- La tecnología Bluetooth tiene limitaciones cuando se utiliza en el exterior
- Para conseguir una recepción óptima, coloque el dispositivo móvil por encima de la cintura y en la parte derecha del cuerpo
- El lugar recomendado de colocación es el brazo derecho (ver la ilustración)



ACERCA DE JABRA SPORT

A Encendido/Apagado, Responder/Finalizar, Reproducir/ Pausa o estado de Endomondo

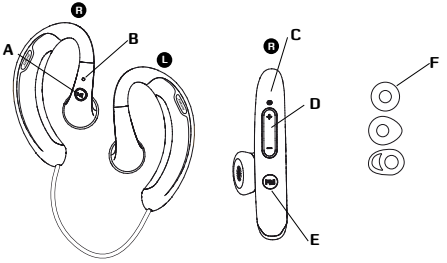
B Micrófono

C Luz indicadora

D Control de volumen, cambio de pista, búsqueda automática de FM

E Encendido/Apagado de FM

F Almohadillas eargel



QUÉ HACEN SU AURICULARES

Jabra SPORT le permite disfrutar de la música y realizar llamadas sin cables mientras hace ejercicio.

Características del producto:

- Ajuste seguro y cómodo mientras realiza ejercicio
- Protección contra la lluvia, contra el polvo y los golpes. Normativa EUA Militar y estándar IP54
- Bajos potentes y radio FM incluida

Características y especificaciones

1. Libertad sin cables mediante tecnología Bluetooth
2. Comodidad optimizada para un estilo de vida activo
3. Comprobado en base a la normativa EUA Militar y el estándar IP54 de resistencia contra la lluvia*, contra el polvo y los golpes
4. Receptor FM integrado para que pueda escuchar sus emisoras de radio favoritas
5. Multiuse™ avanzado - conectar dos dispositivos Bluetooth a la vez
6. Potencia de bajos AM3D para una experiencia musical mejorada
7. 3 pares distintos de almohadillas eargel para un ajuste personalizado
8. Características exclusivas si se utiliza con Endomondo Sports Tracker**

   a. Información instantánea; podrá escuchar su estado de entrenamiento Endomondo a través de su auricular

   b. Control de entrenamiento; pare su entrenamiento Endomondo presionando un solo botón
9. Hasta 4.5 horas de conversación, 3 horas de reproducción de música y 4 días en modo de espera***
10. Perfil Bluetooth 3.0
11. Botones responder/finalizar, reproducir música/pausa***, subir/bajar el volumen*** y cambio de pista***

** El Jabra SPORT soporta una lluvia ligera, pero no es impermeable y no se puede sumergir en líquidos. Si se moja, debe secar cualquier resto de humedad con el fin de evitar posibles daños.*

*** Consulte la sección Endomondo para más información.*

**** Dependiente del teléfono*

PARA EMPEZAR

Antes de utilizar el auricular, siga tres pasos:

1 Cargue el auricular (aproximadamente 2 horas)
2 Active el Bluetooth® de su teléfono móvil (consulte el manual de usuario de su teléfono móvil)
3 Sincronice el auricular con su teléfono móvil

CARGA DEL JABRA SPORT

Asegúrese de que el Jabra SPORT esté completamente cargado antes de utilizarlo por primera vez. Durante el período de carga, la luz del indicador de batería parpadeará en color verde y cuando la batería esté completamente cargada dicha luz indicadora permanecerá fija en verde. El tiempo de carga es de aproximadamente 2 horas.

Recuerde: *la vida útil de la batería se reducirá considerablemente si el dispositivo se deja descargado durante un período largo de tiempo. Por lo tanto, Jabra recomienda que recargue el dispositivo al menos una vez al mes.*

ENCENDIDO Y APAGADO DEL JABRA SPORT

Para encender el Jabra SPORT, pulse el botón Encendido/Apagado hasta que la luz indicadora parpadee en color azul. Para apagar su Jabra SPORT, pulse el botón Encendido/Apagado hasta que la luz indicadora parpadee en color azul.

SINCRONIZACIÓN DEL JABRA SPORT CON UN TELÉFONO U OTRO DISPOSITIVO

Los auriculares se conectan a teléfonos y otros dispositivos Bluetooth mediante un procedimiento llamado "sincronización". La sincronización se puede realizar en cuestión de segundos siguiendo unos pocos pasos.

Active el modo de sincronización del auricular

1 Asegúrese de que su Jabra SPORT está apagado Coloque el SPORT en modo de sincronización – mantenga pulsado el botón Responder/Finalizar (A) hasta que parpadee la luz azul del indicador (la primera vez que encienda el Jabra SPORT entrará automáticamente en modo de sincronización).

2 Busque los dispositivos Bluetooth en su teléfono* u otro dispositivo y seleccione Jabra SPORT.

3 Si se le pide un código PIN, introduzca 0000 (cuatro ceros) y confirme.

** Siga las instrucciones del manual de usuario de su teléfono. En primer lugar, asegúrese de que el Bluetooth de su teléfono móvil está activado. A continuación, configure el teléfono para que busque el auricular. Por lo general, deberá ir al menú "Configuración", "Conexión" o "Bluetooth" de su teléfono y seleccionar la opción para "buscar" o "agregar" un dispositivo Bluetooth.*

Nota: Todas las comunicaciones entre su auricular Jabra SPORT y su teléfono móvil están cifradas, de modo que ninguna otra persona pueda interceptar y comprender su conversación. Establecer este cifrado es una parte importante del proceso de sincronización.

USO DEL JABRA SPORT

Características principales:

Reproducir o parar la música (algunos teléfonos requieren que antes inicie un reproductor multimedia)*

Pulse el botón Reproducir/Pausa (A) para reproducir y detenerla momentáneamente.

Cambiar de pista de música*

Cambie de pista pulsando durante aproximadamente 1 segundo el botón Subir volumen (+) (D) para pasar a otra pista; y pulse durante aproximadamente 1 segundo el botón Bajar volumen (-) para retroceder.

Ajustar el volumen

Pulse los botones de volumen (D) para subir o bajar el volumen.

Responder o finalizar una llamada

Pulse el botón Responder/Finalizar (A) para responder o finalizar las llamadas.

* Consulte el manual de usuario del teléfono

Uso del receptor de FM**

- Para encender la radio FM, asegúrese primero de que su Jabra SPORT está ENCENDIDO.
- Pulse el botón FM (E) del auricular para activar el receptor FM
- Para buscar la siguiente emisora de radio disponible, mantenga pulsado el botón Subir volumen (+) o el botón Bajar volumen (-) hasta que escuche un pitido breve y a continuación deje de pulsar el botón.

** Utilice la radio FM en el exterior para un mejor funcionamiento

RECUERDE: *Las condiciones de recepción de FM pueden variar significativamente según el entorno físico (esto es, edificios, montañas, interior/exterior), el entorno de RF (esto es, la existencia de conexión Wi-Fi), la proximidad a la torre de emisión y otros factores externos.*

Características de Endomondo (consulte la página 11 para más información):

***Información instantánea**:* Con el auricular estéreo Jabra SPORT, puede escuchar actualizaciones instantáneas durante su entrenamiento. Pulse el botón Reproducir/Pausa (A) para conocer el estado de la velocidad, la distancia y la duración.

***Control de entrenamiento**:* Con su auricular estéreo Jabra SPORT, podrá controlar fácilmente el Endomondo Sports Tracker con solo pulsar un botón. **Pulse** el botón Reproducir/Pausa (A) durante 1 segundo para parar o retomar el entrenamiento

Otras características:

Rechazar una llamada**

Pulse dos veces el botón Responder/Finalizar (A) cuando suene el teléfono para rechazar una llamada entrante. En función de la configuración de su teléfono, la llamada será transferida a su buzón de voz o la persona que llama escuchará la señal de ocupado.

Realizar una llamada**

Cuando el auricular Jabra SPORT esté conectado al teléfono, todas las llamadas que realice desde dicho teléfono se enviarán automáticamente al auricular (dependiendo de la configuración del teléfono).

** Dependiente del dispositivo

Volver a marcar el último número**

Pulse dos veces el botón Responder/Finalizar (A).

Desactivar el micrófono durante una llamada

Pulse el botón de volumen – y + simultáneamente para silenciarlo. Pulse el botón de volumen – o + de nuevo para desactivar el modo silencio.

Reinicialización de fábrica:

Para realizar la reinicialización de fábrica, mantenga pulsado el botón Responder/Finalizar (A) y el botón de volumen '+' (D) simultáneamente durante 3 segundos.

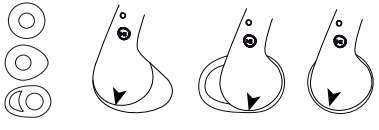
MODOS DE LLEVARLO EN LA OREJA Y ALMOHADILLAS EARGEL

Coloque cada audífono de modo que el auricular quede frente al canal auditivo y el gancho encaje con comodidad en la parte posterior de la oreja.

El cable debe quedar detrás del cuello para conseguir la máxima comodidad y libertad de movimientos.

Se incluyen tres almohadillas eargel diferentes para garantizar el mejor ajuste y la mayor comodidad.

Alinee las flechas guía del altavoz con las almohadillas eargel para colocarlas correctamente. También hay indicadores de Izquierda y Derecha en las almohadillas eargel.



** Dependiente del dispositivo

INDICADORES VISUALES Y ACÚSTICOS DEL AURICULAR

El Jabra SPORT proporciona mensajes de estado mediante avisos luminosos y de voz.

La luz indicadora en la parte trasera del Jabra SPORT indica distintos estados del dispositivo:

Luz indicadora	Qué significa la luz
Azul parpadeante	En el modo de sincronización, consulte 'Sincronización del Jabra SPORT con un teléfono u otro dispositivo'
Un solo parpadeo lento de color azul	Conectado a un teléfono y en modo de espera
Un solo parpadeo azul	Conectado al teléfono y con una llamada activa
Doble parpadeo rápido de color azul	Llamada entrante
Luz verde en parpadeo lento	Cargando
Luz verde fija	Totalmente cargado, la luz indicadora verde se apagará a los 60 segundos
Rojo, parpadeando	Batería baja

La luz indicadora del Jabra SPORT se apagará tras 60 segundos de inactividad. El auricular todavía está activo, y la luz parpadeará de nuevo tras pulsar el botón Responder/Finalizar o si se producen llamadas.

Guía de voz	
Avisos de Jabra SPORT	**Qué significa**
"Welcome! You are now ready for pairing. Go to the Bluetooth menu on your phone. Turn on or enable Bluetooth. Search for devices and select your Jabra hands free device and chose pair or OK. If asked for a PIN code use 0000"	Se emite cada vez que se inicia el modo de sincronización. Se repite después de 20 segundos. Siga las instrucciones de su teléfono.
"Pairing failed"	Aviso si falla el proceso de sincronización.
"Connected"	Aviso cuando el Jabra SPORT está conectado, pero no hay disponible un nombre de teléfono.
"Disconnected"	Aviso si un teléfono conectado se apaga, sale fuera del alcance o tiene el Bluetooth apagado cuando está dentro del alcance mientras el auricular todavía está encendido.
"Low battery"	Aviso de batería baja cuando la carga está por debajo del 10%. Se repite cada 5 minutos. Si la batería se encuentra por debajo del 10% se emitirá este aviso cada 30 segundos. También durante una llamada.

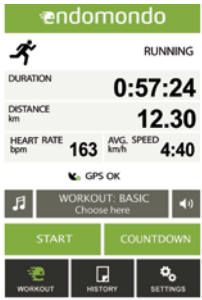
"Power off"	Aviso cuando se apaga el Jabra SPORT.
"Power on"	Aviso cuando se enciende el Jabra SPORT.
"Call ended"	Aviso cuando se termina una llamada.
"Battery level is low/medium/ high"	El aviso "Battery level is high" se escucha cuando la batería tiene más del 50% de carga. Si el nivel de la batería está entre el 10 y el 50% oirá el aviso "Battery level is medium". Si el nivel de la batería está por debajo del 10%, oirá el aviso "Battery level is low".

UTILIZAR EL JABRA SPORT CON LA APLICACIÓN ENDOMONDO SPORTS TRACKER PARA MÓVILES

Realice un seguimiento de su forma física

Escuche su rendimiento

Analice sus resultados



Realice un seguimiento de su rendimiento sobre la marcha

Si ha descargado en su teléfono móvil la aplicación Endomondo, puede acceder a dos funciones exclusivas que solo ofrece Jabra SPORT.

***Información instantánea**:** Con su auricular estéreo Jabra SPORT, puede escuchar actualizaciones instantáneas durante su entrenamiento. **Pulse** el botón Reproducir/Pausa (A) para conocer el estado de la velocidad, la distancia y la duración.

***Control de entrenamiento**:** Con su auricular estéreo Jabra SPORT, podrá controlar fácilmente el Endomondo Sports Tracker con solo pulsar un botón. **Pulse** el botón Reproducir/Pausa (A) para parar o retomar el entrenamiento.

Las características Jabra SPORT sirven solo para teléfonos iPhone, Android y BlackBerry con GPS. Con Jabra SPORT conectado a su teléfono y la aplicación Endomondo abierta mientras hace ejercicio, puede pulsar el botón Reproducir/Pausa para que le indique mediante voz el estado de su sesión de ejercicios a través del auricular.

Tenga en cuenta que para que la característica Información Instantánea y Control de Entrenamiento funcione con cualquier producto Apple con Bluetooth (iPhone® 4, iPhone® 3Gs), necesita la variante de producto Jabra SPORT 'Para iPhone'.

Los usuarios de iPhone podrían percibir un ligero retardo en la reproducción de música al cambiar a radio FM desde iTunes al utilizar la aplicación Endomondo. Para evitar este retraso, pare la pista actual antes de cambiar al transmisor FM en el Jabra SPORT

Cómo conseguir el Endomondo Sports Tracker

Bájese el Endomondo Sports Tracker desde la tienda de aplicaciones de su smartphone o entrando en www.endomondo.com.

Únase a la famosa comunidad en www.endomondo.com para desafiar a sus amigos y seguir su evolución en directo.

*Depende del dispositivo: La aplicación Endomondo para Blackberry solamente admite *información instantánea.*

USO DEL JABRA SPORT CON DOS DISPOSITIVOS

Con Jabra SPORT puede conectar dos dispositivos Bluetooth al auricular simultáneamente, esto es, dos teléfonos móviles o un móvil y un PC para telefonía por Internet (VoIP).

Si desea sincronizar un segundo dispositivo, solo tiene que seguir el proceso.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y PREGUNTAS FRECUENTES (FAQ)

¿Qué es el Bluetooth Stereo/A2DP?

Bluetooth Stereo permite una conexión inalámbrica de audio estéreo entre dos dispositivos Bluetooth estéreo. Para poder ofrecer una conexión inalámbrica Bluetooth entre dos dispositivos, ambos dispositivos deben ser compatibles con el perfil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Bluetooth.

¿Qué es AVRCP?

Audio Video Remote Control Profile (AVRCP) o "Perfil de control remoto de audio y vídeo", le permite controlar de forma remota su reproductor de música desde el Jabra SPORT, con funciones como Reproducir, Pausa y Cambiar de pista (en función del teléfono).

¿Cómo puedo usar la función Multiuse™ en mi Jabra SPORT?

La función Multiuse le permite estar conectado a dos dispositivos diferentes al mismo tiempo (por ejemplo, un teléfono móvil y un PC). Esto significa que, por ejemplo, puede usar el mismo auricular para escuchar música desde su teléfono móvil y utilizarlo para telefonía por Internet (p. ej. Skype o Google Talk) al mismo tiempo.

Oigo interferencias

Bluetooth es una tecnología de radio, lo que significa que se puede ver afectada por los objetos situados entre los auriculares y el dispositivo al que están conectados. Intente situar los auriculares y el dispositivo conectado a una distancia máxima de 10 metros, sin objetos de gran tamaño en medio (paredes, etc.).

No oigo la llamada de teléfono en los auriculares

Aumente el volumen de los auriculares Jabra SPORT.

Asegúrese de que el teléfono esté conectado al auricular pulsando, por ejemplo, el botón Responder/Finalizar o mirando el indicador LED.

Tengo problemas de sincronización

Es posible que haya eliminado la conexión de sincronización de su teléfono móvil. Siga las instrucciones de la sección "Sincronización del auricular con un teléfono u otro dispositivo".

No puedo usar las funciones de rechazar llamadas, poner llamadas en espera o marcar el último número

Estas características dependen de su teléfono; consulte el manual del mismo para obtener más información.

No puedo escuchar música en los auriculares

Compruebe que los auriculares están conectados a su dispositivo Bluetooth activado.

Es posible que se encuentre fuera del alcance (10 metros) del dispositivo Bluetooth activado o que se haya producido una incidencia de descarga electrostática (ESD) en los auriculares. Pulse el botón Responder/Finalizar (A) para restablecer la conexión de audio Bluetooth, suba el volumen de su dispositivo.

Asegúrese de que su Jabra SPORT está cargado.

La música que escucho suena muy mal

Asegúrese de que el otro dispositivo es compatible con Bluetooth 1.1 o superior, incluido el perfil de distribución de audio avanzada (A2DP) para música en streaming.

Si el procedimiento anterior no le ha servido, es posible que el teléfono utilice la conexión de audio estéreo de forma diferente. Puede habilitar este modo en el Jabra SPORT realizando la sincronización de la forma siguiente:

- Elimine la conexión Bluetooth con Jabra SPORT en el teléfono
- Compruebe que el auricular está apagado.
- Mantenga presionado el botón Responder/Finalizar (A) durante más de 5 segundos hasta que la luz del indicador parpadee en color azul
- Siga los pasos habituales para sincronizar el auricular con un dispositivo Bluetooth

CUIDADO DE SUS AURICULARES

- Guarde siempre el Jabra SPORT apagados y con protección de seguridad.
- Evite su exposición a temperaturas extremas (por encima de 45º/113ºF –incluida la luz solar directa- o por debajo de –10º/14ºF). Esto podría acortar la vida útil de la batería y podría afectar a su funcionamiento. Las altas temperaturas también podrían afectar al rendimiento del dispositivo.
- No exponga el Jabra SPORT a la lluvia ni a otros líquidos.

GLOSARIO

1. Bluetooth es una tecnología de radio que conecta de forma inalámbrica dispositivos tales como teléfonos celulares y auriculares, sin cables a corta distancia (aproximadamente 10 metros o 30 pies). Si desea obtener más información, visite www.bluetooth.com

2. Los perfiles Bluetooth son las distintas maneras en que los dispositivos Bluetooth se comunican con otros dispositivos. Los teléfonos Bluetooth son compatibles con el perfil de auriculares, el perfil de manos libres o ambos. Para que un dispositivo sea compatible con un perfil determinado, el fabricante del teléfono debe implantar ciertas funciones obligatorias dentro del software del teléfono.

3. La sincronización crea un vínculo único y cifrado entre dos dispositivos Bluetooth para permitir la comunicación entre ellos. Los dispositivos Bluetooth no funcionarán si no se han sincronizado.

4. La contraseña o PIN es un código que usted introduce en su teléfono celular para sincronizarlo con su Jabra SPORT. De este modo, su teléfono y el Jabra SPORT se reconocen mutuamente y funcionan automáticamente de forma coordinada.

5. Cuando el Jabra SPORT está inactivo está en modo de espera. Cuando "finaliza" una llamada en su teléfono móvil, el auricular pasa al modo de espera.

Este producto debe desecharse según los estándares y normativas locales.

www.jabra.com/weee

Jabra®

DISCOVER FREEDOM

A BRAND BY

GN Netcom

© 2011 GN Netcom US, Inc. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

© 2011 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

MADE IN CHINA
MODEL: BTE4

Bluetooth®

81-03448 D

www.jabra.com